



# ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

29 Μαρτίου 2021

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 47

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.7045/6877

**Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 3ης Συνόδου της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας.**

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ  
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ -  
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ -  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ -  
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ -  
ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Μολδαβίας για Οικονομική, Τεχνολογική και Επιστημονική Συνεργασία, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 23 Μαρτίου 1998 και κυρώθηκε με τον ν. 2692/1999 (Α' 49).

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω νόμου, σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 5 της Συμφωνίας εγκρίνονται με κοινή πράξη των κατά περίπτωση αρμόδιων Υπουργών.

3. Το π.δ. 83/2019 «Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 121).

4. Το π.δ. 81/2019 «Σύσταση, συγχώνευση, μετονομασία και κατάργηση Υπουργείων και καθορισμός των αρμοδιοτήτων τους - Μεταφορά υπηρεσιών και αρμοδιοτήτων μεταξύ Υπουργείων» (Α' 119).

5. Το π.δ. 62/2020 «Διορισμός Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 150).

6. Το π.δ. 2/2021 «Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 2).

7. Την υπό στοιχεία Υ45/5.8.2020 απόφαση του Πρωθυπουργού «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Αναπληρωτή Υπουργό Ανάπτυξης και Επενδύσεων, Νικόλαο Παπαθανάση».

8. Την υπό στοιχεία Υ63/9.8.2019 απόφαση του Πρωθυπουργού «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Αναπληρωτή Υπουργό Εξωτερικών, Μιλτιάδη Βαρβιτσιώτη» (Β' 3161).

9. Την υπό στοιχεία Υ1/8.1.2021 απόφαση του Πρωθυπουργού «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Αναπληρωτή Υπουργό Εσωτερικών, Στυλιανό Πέτσα» (Β' 48).

10. Την υπ' αρ. 48/18.7.2019 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Ανάπτυξης και Επενδύσεων «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Ανάπτυξης και Επενδύσεων, Χρίστο Δήμα» (Β' 3100).

11. Την υπό στοιχεία Π23ΥΦΥΠ-44431/5.8.2019 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εξωτερικών «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Εξωτερικών, Κωνσταντίνο Φραγκογιάννη» (Β' 3135).

12. Την υπό στοιχεία ΔΝΣα'οικ. 59172//7775/ΦΝ 459/19.7.2019 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Υποδομών και Μεταφορών «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Υποδομών και Μεταφορών Ιωάννη Κεφαλογιάννη» (Β' 3058).

13. Την υπ' αρ. 5359/10.8.2020 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων «Ανάθεση Αρμοδιοτήτων στην Υφυπουργό Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Φωτεινή Αραμπατζή» (Β' 3374).

14. Το άρθρο 90 του Κώδικα της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63/2005, Α' 98).

15. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

16. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό το Πρωτόκολλο της 3ης Συνόδου της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, που υπεγράφη στην Αθήνα, στις 9 Δεκεμβρίου 2016, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

**PROTOCOL**  
**of the third session of the Joint Intergovernmental Committee on Economic,  
Technological and Scientific Cooperation between the Hellenic Republic and the  
Republic of Moldova**  
(Athens, 9 December 2016)

The third session of the Joint Intergovernmental Committee on Economic, Technological and Scientific Cooperation between the Hellenic Republic and the Republic of Moldova was held in Athens on December 9<sup>th</sup> 2016, in accordance with the provisions of the "Agreement on Economic, Technological and Scientific Cooperation", signed on March 23, 1998 in Athens.

Alternate Foreign Minister for European Affairs, Georgios Katrougkalos, headed the Hellenic Delegation.

Deputy Minister of Economy, Vitalie Iurcu, headed the Moldovan Delegation.

The Lists of Participants of both delegations and the Agenda of the Session are attached to this Protocol, as Annexes I and II, respectively.

During the meeting of the Joint Intergovernmental Committee on Economic, Technological and Scientific Cooperation, which was conducted in an atmosphere of mutual understanding and friendship, both sides presented an overview of current developments in their economies, reviewed their bilateral economic relations and stated their readiness to take all necessary measures, in order to improve them, on the basis of mutual interest.

**I. OVERVIEW OF ECONOMIC COOPERATION BETWEEN THE HELLENIC REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

The two sides exchanged information concerning issues of bilateral trade, economic and commercial developments in both countries, as well as general information about economic developments and economic policy measures which may facilitate and strengthen the development of their bilateral economic cooperation.

The two sides also exchanged information regarding statistical data on the volume of bilateral trade, according to their respective statistical authorities, that is derived from the Hellenic Statistical Authority and the National Bureau of Statistics from the Republic of Moldova.

During the session, the following issues were discussed by the Committee:

**II. BILATERAL ECONOMIC COOPERATION AND COOPERATION IN THE EU FRAMEWORK**

Both sides discussed the prospects regarding the development of trade and economic cooperation and they acknowledged that the range of products traded between the two countries needs to be extended.

The sides stated that the further development on bilateral economic and commercial relations, as well as the promotion of investment opportunities between the Hellenic Republic and the Republic of Moldova are common objectives shared by both countries. Both sides agreed to intensify cooperation between their Chambers of Commerce and Industry, as well as other agencies, to present their products at local and international Fairs, to create possibilities to enhance economic and commercial cooperation in new sectors and inform the business community about the opportunities existing in their respective countries.

Both sides noted the importance of establishing joint ventures, organising training courses, exchanging experience and holding business missions.

Both sides expressed their willingness to examine the possibility to organise in the following years a business mission from the Hellenic Republic to the Republic of Moldova, as well as a business event / forum dedicated to Moldova in the Hellenic Republic.

The Moldovan side proposed to organize in partnership with the Union of Hellenic Chambers a Roadshow during the Food Expo 2017 - the leading Food & Beverage trade show in South East Europe, which will take place in Athens on 18-20 March 2017. It is proposed that one part of the roadshow will be dedicated to visit the trade fair and participate in B2B meetings and the second part can be freely decided between the partners, taking into account the usefulness of the event for SMEs from both sides.

Furthermore, in view of implementing the objectives of promoting the Moldovan products and services, the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova proposes to invite representatives of the Hellenic business community to the National Exhibition "Made in Moldova 2017" (01-05 February, 2017), as well as to other important economic events organized in the Republic of Moldova.

The two sides expressed appreciation for the successful conclusion of negotiations which led to the signature of the Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, which entered into force on the 1<sup>st</sup> of July 2016, on the basis of which the Deep and Comprehensive Free Trade Area (DCFTA) between the EU and Moldova was established. In this framework, Greece and Moldova have expressed their readiness to intensify their cooperation in order to advance its implementation. The Greek side expressed its willingness to support the Moldovan authorities' efforts for the swift implementation of the Agreement both of individual chapters as well as a whole.

The Moldovan side mentioned that the main requirements in the process of the implementation of the Deep and Comprehensive Free Trade Area (DCFTA) with the EU, are:

- support in organizing regional seminars on the implementation and harnessing the potential of the DCFTA;

- expertise analyses on the economic and social impact of new legislation promoted in the context of the DCFTA;
- expertise and trainings in order to develop the Regulatory Impact Analysis (RIA) and facilitate this process.

### **III. BILATERAL LEGAL FRAMEWORK**

Both Parties expressed their willingness to hold a meeting of a Joint Expert Committee on social security within 2017, in order to initiate negotiations for a bilateral agreement on social security between the two countries.

Both sides expressed interest in signing an interagency Memorandum in the field of consumer rights protection between the authorized national Hellenic and Moldovan bodies.

Both sides expressed willingness to proceed with the amendment of Article 26 on exchange of information in the "Convention between the Hellenic Republic and the Republic of Moldova for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on property", following recent developments in order to harmonize the relevant provisions of the said Convention.

The Moldovan side expressed willingness to discuss on a Memorandum of Understanding between the Ministry of Economy and Development of the Hellenic Republic and the Ministry of Economy of the Republic of Moldova concerning the cooperation in the economic domain.

### **IV. ENHANCING COOPERATION IN PRIORITY SECTORS**

#### **1. Agriculture**

Taking into account the expiration of the bilateral Agreement on economic, scientific and technical cooperation in the field of Agriculture and Food Industry, signed on 01.11.1999, the two sides agreed to prepare a new agreement, covering relevant issues of mutual interest, since an adequate institutional framework is necessary for the promotion of cooperation and the effective promotion of relevant initiatives.

Bearing the above in mind, the two sides reiterated their mutual interest in promoting bilateral cooperation in the agricultural sector, in areas such as food safety and food quality, labelling and marketing, organic production, protection of geographical indications, veterinary issues, phyto-sanitary control, operation, management and supervision of agricultural cooperatives, promotion of women's cooperatives.

The Moldovan Side proposed to develop cooperation through trainings, study visits and exchange of experience in the fields of production of fruit tree planting material, fruits and vegetables, quality control assurance of fresh fruit and vegetables, valuing horticultural production, including its processing, as well as regarding latest achievements in the agricultural sector in general.

The Moldovan side expressed interest in cooperation with the Greek side on the exchange of expertise in the field of soil water resources management (land reclamation). The two sides agreed on the importance of promoting bilateral trade of agricultural and food products. In this framework, they agreed to encourage promotion initiatives and participation of Greek and Moldovan companies in exhibitions and fairs in both countries.

Also, the Moldovan side proposed to analyze the possibility of creation of joint ventures in Moldova, specialized on the freezing, sorting and packing of fresh fruits and grapes, on modernization of wineries, on modern planting of vineyards and other kind of yards.

The two sides agreed to encourage cooperation between scientific research institutes of the two countries, indicatively in the following sectors:

- crop production and plant genetic resources, livestock production, fishery and aquaculture, veterinary research, soil water resources management, food safety - including risk assessment of emerging risks and management-, processing, preservation and quality control of agricultural products, certified quality products (organic, PDO, PGI etc.), rural economy and development, nutrition policy, Codex Alimentarius issues, phytopathological issues (plant health, plant protection, plant protection products, National Reference Laboratories issues, etc.)

The Greek side provided information about the possibility for Moldovan candidates who are holders of bachelor degrees to attend post graduate studies (M.Sc.) at the Mediterranean Agronomic Institute of Chania (MAICh).

The Moldovan side informed of the interest expressed by the Scientific-Practical Institute of Biotechnology in Zootechnics and the Veterinary Medicine and the Institute of Crop Production "Porumbeni" of the Republic of Moldova in further technical-scientific cooperation with similar institutes from the Hellenic Republic in the following areas:

- exchange of technical-scientific information and experience on the scientific research issues and achieved results in zootechnics, biotechnologies and veterinary medicine, maize amelioration, etc.;
- participation of research staff and PhD candidates in different professional internships and specializations at the institutions with zoo-veterinary profile from the Hellenic Republic in the reference fields;
- concluding of a cooperation contract between Institute "Porumbeni" and similar institutes from the Hellenic Republic.

## **2. Cooperation in the field of Energy**

### **Natural Gas**

The sides noted their common objectives with regard to deepening the integration of the European energy market as well as to enhancing energy security through greater diversification of sources and routes of natural gas supply, with the development of

infrastructure promoting regional interconnectivity enabling access to existing and planned LNG terminals in Greece.

In this respect, Vertical Corridor represents an excellent source of diversification option for the whole region and thus is considered as a key instrument for enhancing regional energy security.

The sides agreed to cooperate in the natural gas sector through the exchange of expertise with a view to promoting open and transparent markets in line with the Treaty establishing the Energy Community and promote contacts amongst their respective business communities and public undertakings.

#### Renewable Energy and Energy Efficiency

Both sides expressed their understanding of the current status of each country's energy needs and especially those related to energy produced from renewable energy sources.

The Hellenic Center for Renewable Energy Sources (CRES) is willing to strengthen its bilateral cooperation with Moldovan counterparts with the aim of developing common actions in the energy field with specific reference to Renewable Energy Sources (RES), energy saving and energy efficiency (EE). Fields of activities/energy initiatives, encouraging technological and scientific dimension - innovation through pilot projects are:

- Energy policy and Planning
- Renewable Energies (Solar, thermal, PV, Biomass energy, Biofuels, Wind energy)
- Energy Efficiency (Buildings, Transport),
- Assessment of Renewable Energy- estimation of physical and technical resource potential, economic analysis and market potential,
- Assessment of EE in buildings and identification/implementation of pilot demonstration projects.
- Strategic planning for RES and EE
- Capacity Building programs.

Both sides expressed their willingness to encourage their companies and agencies to cooperate in the field of energy. In this respect, the Greek side expressed interest in ongoing or future projects in Moldova concerning renewable energy sources, given its know-how in various fields of renewable energies. This was highly welcomed by Moldovan side given that the supporting mechanisms of RE projects and state interest in developing this particular sector is a top subject on the Government Agenda.

The Moldovan side highlighted its commitments under the Energy Community Treaty regarding transposition and implementation of the EU directives on energy efficiency, energy performance of buildings, use of renewable energy etc., challenges related to the implementation exercise and the opportunity to learn on Greek experience in overcoming existing barriers and bottlenecks.

### **3. Standardization and Quality Infrastructure**

The Greek side informed that the Cooperation Agreement, signed between the Hellenic Organization for Standardization (ELOT) and the Department of Standardization and Metrology of the Republic of Moldova (MOLDST) in 2007, could not be pursued in its full capacity due to the establishment of the National Quality Infrastructure System (NQIS) in 2013, part of which Organization is ELOT.

However, the two sides, wishing to activate the above Cooperation Agreement in the area of Standardization and Quality Infrastructure, agreed to explore the possibility of an updated cooperation framework, in the form of a Memorandum of Cooperation.

### **4. Tourism**

Both sides aiming to enhance their bilateral tourist flows, agreed to promote the development and strengthening of cooperation in the field of tourism. They also expressed their willingness to promote their cooperation through the exchange of know-how and best practices in the field of Special Interest Tourism, with an emphasis on wine tourism, rural tourism, religious tourism and cultural tourism.

The two sides expressed satisfaction over the direct flight connection between Chisinau and Athens during the summer season in the last years and agreed to encourage their national competent authorities to prolong direct air connection ever during the winter season in the future.

They also agreed to enhance their cooperation in the framework of the Commission for Europe of the World Tourism Organization and the Working Group on Cooperation in Tourism of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation.

### **5. Transport**

#### **Road Freight and Passenger Transport**

On 30/11/1992 the Hellenic Republic and the Republic of Moldova signed in Athens the Agreement on International Motor Transport Services which has been ratified from both sides and came into force on 06/01/1996.

Under the Protocol of the Meeting of the Joint Hellenic-Moldovan Transport Committee held in Athens, on 20-21 November 2012 the sides agreed to increase the number of permits for bilateral and transit transport to 1500 per year. This Agreement validates the enhanced cooperation and strengthens the economic bonds between the two countries in the sector of road transport.

The Greek side expressed its readiness to participate in the forthcoming Joint Committee of Road Transport. The precise date and place would be agreed through diplomatic channels.

#### **Air Transport**

Both sides took note of the longstanding bilateral aviation relations and expressed their desire for further development of the air transport links between the two countries. The Greek side also informed that it has completed its internal legal procedures necessary for the ratification of the "Common Aviation Area Agreement between the European Union and its Member States and the Republic of Moldova" which will integrate the respective markets, strengthen cooperation and offer new opportunities for consumers and airlines and wished for its entry into force at the earliest possible date.

## **6. Industry and foreign investments**

The Greek side expressed interest in enhancing bilateral cooperation at building-up modern Moldovan infrastructures, such as road networks, water pipelines, sewage, ICT interconnections etc, by providing know-how, technology transfer and entrepreneurial activity.

The Greek side provided information concerning the new investment law 4399/16, "Institutional framework for the creation of Private Investment Aid schemes for the regional and economic development of the country - Establishment of the Development Council and other provisions", which aims to facilitate and enhance the implementation of investment projects, to enhance competitiveness in sectors of high added value, to increase employment etc.

The Greek side stressed the importance of protection and equal treatment of Greek investments in Moldova, in accordance with the provisions of the 1998 bilateral Agreement for the promotion and mutual protection of investments.

Both sides agreed to exchange information on the relevant exhibitions and fairs organized in both countries, will participate in joint projects, and will submit regularly information on the commercial offers and requests of the Greek and Moldovan enterprises.

The two sides, recognizing the importance and mutual benefit deriving from their cooperation in the industrial field, expressed their readiness to develop and strengthen such cooperation, through the encouragement of entrepreneurship, the promotion of business cooperation and the creation of an attractive business environment for the development of joint ventures between entrepreneurs from the two countries with the aim of taking advantage of investment opportunities.

The Moldovan side informed the Greek side about their priority in promoting cooperation for the creation and development of industrial parks in regions of the Republic of Moldova and attraction of Greek investments in this field. The Greek side took note of the Moldovan interest and informed accordingly about such infrastructures in Greece and their readiness to host Moldovan enterprises as well as the availability of the Greek Authorities to provide expertise on the organization and operation of industrial parks.



The Moldovan side stressed the importance of cluster development for the internationalisation of enterprises, the attraction of investments and the promotion and diversification of exports. They expressed their interest in promoting business cooperation in this field with a view to boosting the creation of new jobs, stimulating innovation and modernising the production process;

The two sides also agreed to explore the possibility of cooperation in such sectors as the food industry, agriculture, energy, construction, etc.

### **7. Cooperation in the field of Science, Technology and Innovation**

The Greek side agrees on the importance of the cooperation with the Moldovan side in the field of Science, Technology and Innovation and intend to proceed to the opening of the bilateral cooperation by the end of 2017 or beginning of 2018. The Greek side considers that a preparatory joint committee will establish, at this time, the terms and the conditions of the future bilateral cooperation, the thematic priorities to implement, as well as the other activities to be undertaken.

### **8. Cooperation in the field of Small and Medium sized Enterprises and the Entrepreneurship**

Taking into consideration the role of Small and Medium Sized Enterprises (SMEs) for development and economic growth, both sides agreed to enhance their cooperation in this field. Such cooperation could include the exchange of information between the General Secretariat of Industry of the Hellenic Republic - acting as the competent Authority for SMEs in Greece - and the Organisation for SMEs Development from the Republic of Moldova (ODIMM), know-how and best practices in the area of SMEs support policies, with emphasis on innovation and internationalization, and especially in the fields of technological transfer and business innovation by providing support to enterprises for their participation in international projects in order to improve SMEs competitiveness and enhance their access to international markets, including through matchmaking events and commercial missions.

The Greek side, acknowledging the significance of start-ups as a driver for economic growth and innovation, informed the Moldovan side about the governmental initiative "StartUp Greece", a digital platform providing targeted support to the Greek start-ups in the form of information, networking and collaboration opportunities for the promotion of entrepreneurship, competitiveness and business innovation.

Both sides expressed their willingness to explore ways for broadening the cooperation between the two countries in this field.

Furthermore, the Moldovan side proposed:

- Enhancing cooperation for the establishment of New Business Incubators.
- Promoting the exchange of experiences in the important field of access to finance and especially concerning guarantee schemes and credit management for entrepreneurs, as

well as venture capital. The Greek side acknowledged the importance of the issue and expressed availability to share good practices and expertise in this field.

### **9. Collaboration in the field of Interregional Cooperation**

The two sides agreed to:

- enhance and upgrade the current forms of territorial cooperation among local government entities and their associations (twinning of cities, cities networks, cooperation protocols);
- examine the institutional framework which governs the territorial cooperation in the two countries;
- examine the possibility of creating local and regional government special purpose networks, within the framework of special sectoral policies with a view to promoting territorial development in the two countries;
- identify and make the best use of the relevant territorial cooperation financing tools and programmes of the EU;
- cooperate in the field of capacity building through projects developing, monitoring, implementation and evaluation financed from the European Union funds, including cross-border co-operation programmes;
- contribute at the capacity building of local public authorities in promoting cross-border cooperation according to European Union regulations and practices;
- cooperate on regional development and spatial planning (best practices in regional and local strategic and spatial planning, methodology of development program's development at the local and regional level);
- exchange information and experience on energy performance of buildings and energy efficiency;
- improve the bilateral cooperation in the fields of: architecture and design, spatial planning and construction, quality management in construction, renovation of residential and administrative areas, modern technologies in construction materials;
- exchange information about promoting housing policy, programs and practice to ensure social housing to vulnerable groups of population.

### **10. Cooperation in the fields of Culture, Education and Science**

The two sides expressed their willingness to further enhance and broaden their cooperation in the fields of education, science and culture and greeted the signing of the first Executive Programme, based upon the Agreement on Cooperation in the fields of Culture, Education and Science, signed in Athens, on June 12, 2007. Further cooperation on these fields will be pursued within the framework of the Joint Committee established on the basis of Article 12 of the said Agreement.

In the framework of UNESCO, the two Sides expressed their willingness to explore ways to further support the safeguarding of their cultural heritage and combat illicit trafficking of cultural goods.

#### **11. Development aid**

The Greek side stated that Moldova is considered as a priority destination of Greek development co-operation policy and assistance. Total bilateral Official Development Assistance (ODA) granted by Greece to Moldova in the years 1998-2014 amounted to 22.33 million USD, while Official Export Credits reached 4.80 million USD. During the five year period 2010-2014 and despite the unfavorable fiscal situation, total bilateral development assistance allocated by Greece to Moldova amounted to 5.36 million USD, which was primarily channelled to the sector of education. To the extent that Greece's budgetary capacity would allow, efforts will be undertaken to formulate an improved framework of development cooperation between the two countries.

#### **V. PLACE AND DATE FOR THE NEXT SESSION**

Both sides agreed that the 4<sup>th</sup> session of the Joint Intergovernmental Committee will take place in Chisinau. The precise date will be agreed upon through diplomatic channels.

Done in Athens, on December 9<sup>th</sup>, 2016, in two originals in the English language.

FOR THE GOVERNMENT  
OF THE HELLENIC REPUBLIC

Georgios Katrougkalos  
Alternate Foreign Minister for European Affairs

FOR THE GOVERNMENT  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Vitalie Iurcu  
Deputy Minister of Economy

## ANNEX I

List of the Delegation of the Hellenic Republic participating at the 3rd Joint Intergovernmental Committee on Economic, Industrial and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and the Republic of Moldova (Athens, December 8-9, 2016)

1.-Mr Georgios Katrougkalos	Alternate Minister for Foreign Affairs Co-Chairman of the Joint Intergovernmental Committee from the Greek side
2.- Mr Georgios Poukamisas	Ambassador-Designate of the Hellenic Republic to the Republic of Moldova
3.-Mr Louis Alkiviadis Abatis	Ambassador, Director General of International Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs
4.-Mrs Nike-Ekaterini Koutrakou	Ambassador, Director of B2 Directorate for Economic Relations with SE Europe; CIS, BSEC and AII, Ministry of Foreign Affairs
5.-Mrs Eleni Mihalopoulou	Ambassador, Director of A5 Political Directorate for Russia, CIS and Black Sea countries, Ministry of Foreign Affairs
6.-Mrs Sofia Kastranta	Deputy Legal Counsellor, Special Legal Service, Ministry of Foreign Affairs
7.-Mr Christos Gribas	Secretary for Economic & Commercial Affairs, B2 Directorate, Ministry of Foreign Affairs
8.-Mrs Vasiliki Kouskouti	Secretary for Economic & Commercial Affairs, B2 Directorate, Ministry of Foreign Affairs
9.-Mrs Ioulia Drosinou	Head of Department of International Affairs, Directorate of Agricultural Policy, International Affairs & Product Promotion, Ministry of Rural Development & Food
10. -Mrs Maria-Sofia Rigopoulou	Department of International Affairs, Directorate of Agricultural Policy. International Affairs & Product Promotion, Ministry of Rural Development & Food

11. -Mrs Olga Nikolopoulou	Unit for Industrial Policy & International Industrial-Relations, Directorate for Industrial Policy, General Secretariat for Industry, Ministry of Economy, Development
12.-Mrs Alexandra Kapsokavadi	Directorate of Strategic Planning, Ministry of Economy, Development & Tourism
13.- Mr Theodoros Christopoulos	Deputy Head of Department of European & international Energy & Mineral Resources, Ministry of Environment & Energy
14.-Mrs Argyro Neamonitaki	Ministry of Transports and Infrastructure/International Road Freight Transports
15.- Dr. Vassiliki Mesthaneos	General Secretariat of Research and Technology /Department of 7 Bilateral and Multilateral Agreements
16.- Mr Ioannis Mathioudakis	Ministry of Internal Affairs/Independent Department of International and European Affairs

List of Moldovan delegation for the third session of the Joint Intergovernmental Committee on Economic, Technological and Scientific Cooperation between the Hellenic Republic and the Republic of Moldova (Athens, December 8-9, 2016)

1.-Mr. IURCU Vitalie	Deputy Minister of Economy, Chair of Moldovan Side of the Joint Committee
2.-Ms MORARI Daniela	Deputy Minister of Foreign Affairs and European Integration, deputy Chair of Moldovan Side of the commission
3.- Ms GORBAN Mihaela	Director of International Economic Cooperation, Ministry of Economy
4.-Ms ROTARU Alina	Consultant at Bilateral Economic Relations and Cooperation with International Financial Organizations Division, Ministry of Economy, Secretary of Moldovan Side Of the Joint Committee

5.-Mr JACOTA Emil	Head of Central and South Eastern Europe Division, Bilateral Cooperation General Division, Ministry of Foreign Affairs and European Integration
6.-Ms JANDIC Christina	Attaché, Economic Cooperation and Sectorial Coordination Division, General Directorate for European Integration, Ministry of Foreign Affairs and European Integration
7.- Ms ROMA Dorina	Chargée d'affaires, Embassy of the Republic of Moldova to the Hellenic Republic
8.- Mr BUGA Eugeniu	Secretary I, Embassy of the Republic of Moldova to the Hellenic Republic
9.-Ms NASTASIUC Lucia	Deputy Head of the Department for Foreign Relations, Academy of Sciences of Moldova
10.-Ms LABANJI Iulia	Director, Organisation for SMEs Development
11.-Ms PETUHOV Iulia	Expert for investment attraction, Moldovan Investment and Export Promotion Organization (MIEPO)
12.-Ms BORDENYUC Maria	Head of General Department of Economic Development of Gagauzia

## ANNEX II

AGENDA OF THE 3<sup>th</sup> SESSION OF THE JOINT INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE ON ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNOLOGICAL COOPERATION BETWEEN THE HELLENIC REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Athens, Greece 9 December, 2016

1. ADOPTION OF THE AGENDA
2. OVERVIEW OF ECONOMIC COOPERATION BETWEEN THE HELLENIC REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF MOLDOVA
3. BILATERAL ECONOMIC COOPERATION AND COOPERATION IN THE EU FRAMEWORK
4. BILATERAL LEGAL FRAMEWORK
5. ENHANCING COOPERATION IN PRIORITY SECTORS
  1. Agriculture

2. Cooperation in the field of Energy
3. Standardization and Certification
4. Tourism
5. Transport
6. Industry and foreign investments
7. Cooperation in the field of Science Technology and Innovation
8. Cooperation in the field of Small and Medium sized Entreprises and Enterpreneurship
9. Cooperation in the field of Interregional Cooperation
10. Cooperation in the field of Culture, Education and Science
11. Development Aid

6. PLACE AND DATE FOR THE NEXT SESSION

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ**

της 3ης Συνόδου της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας

(Αθήνα, 9 Δεκεμβρίου 2016)

Η 3η Σύνοδος της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας διεξήχθη στην Αθήνα, την 9η Δεκεμβρίου 2016, σύμφωνα με τις διατάξεις της «Συμφωνίας Οικονομικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής συνεργασίας» που υπεγράφη την 23η Μαρτίου 1998 στην Αθήνα.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών για τις Ευρωπαϊκές Υποθέσεις, Γεώργιος Κατρούγκαλος.

Επικεφαλής της Μολδαβικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Υφυπουργός Οικονομίας, Vitalie Iurcu.

Ο κατάλογος των συμμετεχόντων των δύο αντιπροσωπειών και τα θέματα της ημερήσιας διάταξης της Συνόδου επισυνάπτονται στο παρόν Πρωτόκολλο, ως Παραρτήματα Ι και ΙΙ αντίστοιχα.

Κατά τη διάρκεια της συνόδου της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας, η οποία διεξήχθη σε ατμόσφαιρα αμοιβαίας κατανόησης και φιλίας, και οι δύο πλευρές παρουσίασαν μια επισκόπηση των τρεχουσών εξελίξεων στις οικονομίες τους αντίστοιχα και των διμερών οικονομικών σχέσεών τους και δήλωσαν την ετοιμότητά τους να λάβουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα για τη βελτίωσή τους, στη βάση του αμοιβαίου συμφέροντος.

#### **I. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΟΣ - ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ**

Οι δύο πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες σχετικά με θέματα διμερούς εμπορίου, οικονομικής και εμπορικής ανάπτυξης στις δύο χώρες, καθώς και γενικότερες πληροφορίες σχετικά με τις οικονομικές εξελίξεις και τα μέτρα οικονομικής πολιτικής που θα μπορούσαν να διευκολύνουν και ενδυναμώσουν την ανάπτυξη της διμερούς οικονομικής συνεργασίας τους.

Οι δύο πλευρές αντάλλαξαν επίσης πληροφορίες σχετικά με στατιστικά δεδομένα για τον όγκο του διμερούς εμπορίου, σύμφωνα με τις αντίστοιχες στατιστικές αρχές τους, που προέρχονται από την Ελληνική Στατιστική Αρχή και την Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Δημοκρατίας της Μολδαβίας.

Κατά τη διάρκεια της συνόδου, η Επιτροπή συζήτησε τα ακόλουθα θέματα:

#### **II. ΔΙΜΕΡΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΤΗΣ ΕΕ**

Οι δύο πλευρές συζήτησαν τις δυνατότητες ανάπτυξης του εμπορίου και της οικονομικής συνεργασίας και αναγνώρισαν ότι υφίσταται ανάγκη επέκτασης του φάσματος των εμπορευόμενων προϊόντων μεταξύ των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές δήλωσαν ότι η περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών και εμπορικών σχέσεων, καθώς και η προώθηση των επενδυτικών ευκαιριών μεταξύ της Ελληνικής

Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αποτελούν κοινούς στόχους μεταξύ των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να εντείνουν τη συνεργασία μεταξύ των Εμπορικών και Βιομηχανικών Επιμελητηρίων τους, καθώς και μεταξύ άλλων φορέων τους, να παρουσιάσουν τα προϊόντα τους σε τοπικές και διεθνείς εμπορικές εκθέσεις, να δημιουργήσουν δυνατότητες ενίσχυσης της οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας σε νέους τομείς και να ενημερώσουν την επιχειρηματική κοινότητα σχετικά με τις ευκαιρίες που υπάρχουν στις αντίστοιχες χώρες τους.

Οι δύο πλευρές επισήμαναν τη σπουδαιότητα θέσπισης κοινών δράσεων, διοργάνωσης εκπαιδευτικών προγραμμάτων, ανταλλαγής εμπειρίας και δημιουργίας επιχειρηματικών αποστολών.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να εξετάσουν το ενδεχόμενο διοργάνωσης στα επόμενα έτη μιας επιχειρηματικής αποστολής από την Ελληνική Δημοκρατία στη Δημοκρατία της Μολδαβίας, καθώς και μία επιχειρηματική εκδήλωση / φόρουμ αφιερωμένη στη Μολδαβία που θα πραγματοποιηθεί στην Ελληνική Δημοκρατία.

Η Μολδαβική πλευρά πρότεινε τη διοργάνωση, σε συνεργασία με την Ένωση Ελληνικών Επιμελητηρίων, ενός Roadshow κατά τη διάρκεια της Food Expo 2017 - τη σημαντικότερη εμπορική έκθεση τροφίμων και ποτών στην Νοτιοανατολική Ευρώπη, η οποία θα διεξαχθεί στην Αθήνα στις 18-20 Μαρτίου 2017. Προτάθηκε ένα μέρος του Roadshow να αφιερωθεί στην επίσκεψη της εμπορικής εκδήλωσης και στη συμμετοχή σε συναντήσεις B2B, και το δεύτερο μέρος να αποφασισθεί ελεύθερα μεταξύ των συμμετεχόντων, λαμβανομένης υπ' όψιν της χρησιμότητας της εκδήλωσης για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και από τις δύο πλευρές.

Επιπλέον, εν όψει της υλοποίησης των στόχων προώθησης των μολδαβικών προϊόντων και υπηρεσιών, το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο της Δημοκρατίας της Μολδαβίας προτείνει να προσκαλέσει εκπροσώπους της ελληνικής επιχειρηματικής κοινότητας στην Εθνική Έκθεση «Made in Moldova 2017» (01-05 Φεβρουαρίου 2017), καθώς και σε άλλες σημαντικές εκδηλώσεις οικονομικού ενδιαφέροντος που διοργανώνονται στη Δημοκρατία της Μολδαβίας.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την εκτίμησή τους για την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που οδήγησαν στην υπογραφή της Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των Κρατών Μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου, που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2016, με την οποία θεσπίσθηκε η Διευρυμένη και Ολοκληρωμένη Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών (DCFTA) μεταξύ της ΕΕ και της Μολδαβίας. Στο πλαίσιο αυτό, η Ελλάδα και η Μολδαβία εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να εντατικοποιήσουν τη συνεργασία τους για να επιτύχουν την υλοποίησή της. Η Ελληνική Πλευρά εξέφρασε την προθυμία της να υποστηρίξει τις προσπάθειες των αρχών της Μολδαβίας για την ταχεία υλοποίηση της Συμφωνίας τόσο σε σχέση με επιμέρους κεφάλαιά της όσο και στο σύνολό της.

Η Μολδαβική Πλευρά ανέφερε ότι οι κύριες απαιτήσεις στη διαδικασία υλοποίησης της Διευρυμένης και Ολο-



κληρωμένης Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (DCFTA) με την ΕΕ είναι:

- Η υποστήριξη στη διοργάνωση περιφερειακών σεμιναρίων για την υλοποίηση και οριοθέτηση των δυνατοτήτων της DCFTA.

- Εξειδικευμένες αναλύσεις των οικονομικών και κοινωνικών επιπτώσεων της νέας νομοθεσίας που προωθείται στο πλαίσιο της DCFTA.

- Τεχνογνωσία και εκπαίδευση με σκοπό την κατάρτιση της Ανάλυσης Κανονιστικών Επιπτώσεων (RIA) και τη διευκόλυνση αυτής της διαδικασίας.

### III. ΔΙΜΕΡΕΣ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να πραγματοποιήσουν συνάντηση μιας Μικτής Επιτροπής Εμπειρογνομόνων για την κοινωνική ασφάλιση εντός του 2017, με σκοπό την έναρξη διαπραγματεύσεων για τη σύναψη διμερούς συμφωνίας κοινωνικής ασφάλισης μεταξύ των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους για την υπογραφή ενός Μνημονίου στον τομέα της προστασίας των δικαιωμάτων των καταναλωτών μεταξύ των εξουσιοδοτημένων εθνικών ελληνικών και молδαβικών φορέων.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να προχωρήσουν στην τροποποίηση του Άρθρου 26 για την ανταλλαγή πληροφοριών στη «Σύμβαση μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας για την αποφυγή διπλής φορολογίας και πρόληψης της φοροδιαφυγής σε σχέση με φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου», μετά τις πρόσφατες εξελίξεις, με σκοπό την εναρμόνιση των σχετικών διατάξεων της ανωτέρω αναφερόμενης Σύμβασης.

Η Μολδαβική Πλευρά εξέφρασε την προθυμία της να συζητήσει την κατάρτιση ενός Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Οικονομίας και Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Οικονομίας της Δημοκρατίας της Μολδαβίας σχετικά με τη συνεργασία στον οικονομικό τομέα.

### IV. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΕ ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ

#### 1. Γεωργία

Λαμβανομένης υπ' όψιν της λήξης της διμερούς Συμφωνίας για οικονομική, επιστημονική και τεχνική συνεργασία στον τομέα της Γεωργίας και της Βιομηχανίας Τροφίμων, που υπεγράφη στις 01.11.1999, οι δύο πλευρές συμφώνησαν να καταρτίσουν μια νέα συμφωνία, η οποία θα καλύπτει σχετικά θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, καθώς απαιτείται η θέσπιση ενός επαρκούς θεσμικού πλαισίου για την προαγωγή της συνεργασίας και αποτελεσματικής προώθησης των σχετικών πρωτοβουλιών.

Έχοντας κατά νου τα ανωτέρω, οι δύο πλευρές επανέλαβαν την αμοιβαία πρόθεσή τους να προάγουν τη διμερή συνεργασία στον αγροτικό τομέα, σε τομείς όπως η ασφάλεια και ποιότητα τροφίμων, σήμανση και μάρκετινγκ, βιολογική παραγωγή, προστασία γεωγραφικών ενδείξεων, κτηνιατρικά θέματα, φυτοϋγειονομικός έλεγχος, λειτουργία, διαχείριση και εποπτεία γεωργικών συνεταιρισμών, προώθηση γυναικείων συνεταιρισμών.

Η Μολδαβική Πλευρά πρότείνει την ανάπτυξη της συνεργασίας μέσω δράσεων κατάρτισης, επισκέψεων μελέ-

της και ανταλλαγής τεχνογνωσίας στους τομείς της παραγωγής φρουτοπαραγωγικών δενδρυλλίων, φρούτων και λαχανικών, διασφάλισης ποιοτικού ελέγχου φρέσκων φρούτων και λαχανικών, αξιολόγησης παραγωγής δενδροκαλλιεργειών, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας τους, καθώς και σε σχέση με τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις στον αγροτικό τομέα γενικότερα.

Η Μολδαβική Πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για συνεργασία με την Ελληνική Πλευρά στην ανταλλαγή τεχνογνωσίας στον τομέα της διαχείρισης υδάτινων πόρων (εγγειοβελτιωτικά έργα).

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν στη σπουδαιότητα της προώθησης του διμερούς εμπορίου αγροτικών προϊόντων και τροφίμων. Προς αυτή την κατεύθυνση συμφώνησαν να ενθαρρύνουν την προώθηση των πρωτοβουλιών και τη συμμετοχή ελληνικών και молδαβικών εταιριών σε εκθέσεις και εμπορικές εκδηλώσεις στις δύο χώρες.

Επίσης, η Μολδαβική Πλευρά πρότείνει την εξέταση της προοπτικής δημιουργίας κοινών επιχειρήσεων στη Μολδαβία, ειδικευμένων στην ψύξη, διαλογή και συσκευασία φρέσκων φρούτων και σταφυλιών, στον εκσυγχρονισμό των οινοποιείων, στις σύγχρονες μεθόδους αμπελοκαλλιέργειας και άλλων καλλιεργειών.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των επιστημονικών ερευνητικών ιδρυμάτων των δύο χωρών, ενδεικτικά στους ακόλουθους τομείς:

- Φυτική παραγωγή και φυτογενετικοί πόροι, ζωική παραγωγή, αλιεία και ιχθυοκαλλιέργεια, κτηνιατρική έρευνα, διαχείριση υδάτινων πόρων, ασφάλεια τροφίμων - συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης και διαχείρισης αναδυόμενων κινδύνων-, επεξεργασία, συντήρηση και ποιοτικός έλεγχος αγροτικών προϊόντων, προϊόντα πιστοποιημένης ποιότητας (βιολογικά, προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης, γεωγραφικής ένδειξης κ.λπ), αγροτική οικονομία και ανάπτυξη, διατροφική πολιτική, θέματα Codex Alimentarius, θέματα φυτοπαθολογίας (φυτοϋγεία, φυτοπροστασία, προϊόντα φυτοπροστασίας, θέματα Εθνικών Εργαστηρίων Αναφοράς, κ.λπ.).

Η Ελληνική Πλευρά παρέιχε πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα Μολδαβών υποψηφίων, κατόχων πτυχίων πρώτου κύκλου σπουδών, να παρακολουθήσουν μεταπτυχιακές σπουδές (επιπέδου Μάστερ) στο Μεσογειακό Αγρονομικό Ινστιτούτο Χανίων (Μ.Α.Ι.Χ.).

Η Μολδαβική Πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική σχετικά με το ενδιαφέρον που εκδήλωσε το Επιστημονικό-Πρακτικό Ινστιτούτο Βιοτεχνολογίας στη Ζωοτεχνία και Κτηνιατρική και το Ινστιτούτο Φυτικής Παραγωγής «Porumbeni» της Δημοκρατίας της Μολδαβίας για τη συνέχιση της τεχνικής - επιστημονικής συνεργασίας με αντίστοιχα ινστιτούτα της Ελληνικής Δημοκρατίας στους ακόλουθους τομείς:

- Ανταλλαγή τεχνικών - επιστημονικών πληροφοριών και εμπειρίας σε θέματα επιστημονικής έρευνας και αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί στον τομέα της ζωοτεχνίας, βιοτεχνολογίας και κτηνιατρικής, βελτίωσης του αραβόσιτου κ.λπ.

- Συμμετοχή ερευνητικού προσωπικού και υποψηφίων διδασκόντων σε διάφορα προγράμματα επαγγελματικής πρακτικής άσκησης και ειδίκευσης σε ινστιτούτα που

ασχολούνται με τη ζωοτεχνία και κτηνιατρική από την Ελληνική Δημοκρατία στους τομείς αναφοράς.

- Κατάρτιση σύμβασης συνεργασίας μεταξύ του Ινστιτούτου «Porumbeni» και αντίστοιχων ινστιτούτων της Ελληνικής Δημοκρατίας.

## 2. Συνεργασία στον τομέα της Ενέργειας Φυσικό Αέριο

Οι δύο πλευρές τόνισαν τους κοινούς στόχους τους σε σχέση με την εμβάθυνση της ολοκλήρωσης της ευρωπαϊκής αγοράς ενέργειας καθώς και την ενίσχυση της ενεργειακής ασφάλειας μέσω μεγαλύτερης διαφοροποίησης των πηγών και οδών προμήθειας φυσικού αερίου, με την ανάπτυξη υποδομών που προάγουν την συνδεσιμότητα της περιοχής και παρέχουν πρόσβαση στους υφιστάμενους και σχεδιαζόμενους τερματικούς σταθμούς Υδροποίησης Φυσικού Αερίου στην Ελλάδα.

Προς την κατεύθυνση αυτή, ο Κάθετος Διάδρομος αντιπροσωπεύει μια άριστη επιλογή διαφοροποίησης για ολόκληρη την περιοχή και ως εκ τούτου θεωρείται ως κλειδί για την ενίσχυση της ενεργειακής ασφάλειας της περιοχής.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συνεργαστούν στον τομέα του φυσικού αερίου μέσω της ανταλλαγής τεχνολογίας με σκοπό την προώθηση ανοιχτών και διαφανών αγορών σε συμφωνία με τη Συνθήκη για την ίδρυση της Κοινότητας Ενέργειας και να προάγουν τις επαφές μεταξύ των αντίστοιχων επιχειρηματικών κοινοτήτων τους και δημόσιων επιχειρήσεων.

## Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας και Ενεργειακή Επάρκεια

Οι δύο πλευρές δήλωσαν ότι κατανοούν την τρέχουσα κατάσταση των ενεργειακών αναγκών καθεμίας από τις χώρες και ιδιαίτερα εκείνων των αναγκών που σχετίζονται με την ενέργεια που προέρχεται από ανανεώσιμες πηγές.

Το Ελληνικό Κέντρο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (ΚΑΠΕ) είναι πρόθυμο να ενισχύσει τη διμερή συνεργασία τους με τους Μολδαβούς εταίρους με σκοπό την ανάπτυξη κοινών δράσεων στον ενεργειακό τομέα με συγκεκριμένη αναφορά στις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (ΑΠΕ), την εξοικονόμηση ενέργειας και την ενεργειακή επάρκεια. Πεδία δραστηριότητας/ πρωτοβουλίες στον τομέα της ενέργειας, με σκοπό την ενθάρρυνση της τεχνολογικής και επιστημονικής διάστασης - καινοτομίας μέσω πιλοτικών προγραμμάτων είναι :

- Ενεργειακή πολιτική και Σχεδιασμός.
- Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (Ηλιακή, θερμική, φωτοβολταϊκά, ενέργεια από βιομάζα, βιοκαύσιμα, αιολική ενέργεια).
- Ενεργειακή απόδοση (Κτίρια, μεταφορές).
- Αξιολόγηση των Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας - υπολογισμός του φυσικού και τεχνικού δυναμικού των πηγών, οικονομική ανάλυση και δυνατότητες αγοράς.
- Αξιολόγηση της ενεργειακής απόδοσης σε κτίρια και αναγνώριση / υλοποίηση πιλοτικών πληροφοριακών προγραμμάτων.
- Στρατηγικός σχεδιασμός για τις ΑΠΕ και την Ενεργειακή Επάρκεια.
- Προγράμματα Ανάπτυξης Δυνατοτήτων.

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να ενθαρρύνουν τις εταιρίες και τους φορείς τους να συνεργα-

στούν στον τομέα της ενέργειας. Προς την κατεύθυνση αυτή, η ελληνική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για έργα που βρίσκονται σε εξέλιξη αλλά και μελλοντικά έργα στη Μολδαβία σχετικά με ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, δεδομένης της τεχνολογίας που διαθέτει στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Η Μολδαβία εξέφρασε την έντονη ικανοποίησή της δεδομένου ότι οι μηχανισμοί υποστήριξης έργων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και το κρατικό ενδιαφέρον για την ανάπτυξη αυτού του συγκεκριμένου τομέα αποτελεί θέμα υψηλής προτεραιότητας για την κυβέρνηση.

Η Μολδαβική Πλευρά επεσήμανε τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει υπό την Συνθήκη της Κοινότητας Ενέργειας σχετικά με την ενσωμάτωση και υλοποίηση των οδηγιών της ΕΕ για την ενεργειακή επάρκεια, ενεργειακή απόδοση κτηρίων, χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κ.λπ., προκλήσεις σχετικά με την υλοποίηση και την ευκαιρία να αποκομίσει γνώσεις από την ελληνική εμπειρία με σκοπό να ξεπεράσει τα υπάρχοντα εμπόδια.

## 3. Τυποποίηση και Υποδομές Ποιότητας

Η Ελληνική Πλευρά ανέφερε ότι η Συμφωνία Συνεργασίας που υπεγράφη μεταξύ του Ελληνικού Οργανισμού Τυποποίησης (ΕΛΟΤ) και του Τμήματος Τυποποίησης και Μετρολογίας της Δημοκρατίας της Μολδαβίας (MOLDST) το 2007, δεν μπόρεσε να υλοποιηθεί στο πλήρες εύρος της λόγω της ίδρυσης του Εθνικού Συστήματος Υποδομών Ποιότητας (ΕΣΥΠ) το 2013, μέρος του οποίου είναι ο ΕΛΟΤ.

Ωστόσο, οι δύο πλευρές, επιθυμώντας την ενεργοποίηση της ανωτέρω αναφερόμενης Συμφωνίας Συνεργασίας στον τομέα της Τυποποίησης και Υποδομών Ποιότητας, συμφώνησαν να διερευνήσουν το ενδεχόμενο ενός επικαιροποιημένου πλαισίου συνεργασίας με τη μορφή ενός Μνημονίου Συνεργασίας.

## 4. Τουρισμός

Οι δύο Πλευρές, στοχεύοντας στην ενίσχυση των διμερών τουριστικών ροών τους, συμφώνησαν να προωθήσουν την ανάπτυξη και ενίσχυση της συνεργασίας τους στον τομέα του τουρισμού. Επίσης εξέφρασαν την προθυμία τους να προωθήσουν τη συνεργασία τους μέσω της ανταλλαγής τεχνολογίας και βέλτιστων πρακτικών στον τομέα του Τουρισμού Ειδικού Ενδιαφέροντος με έμφαση στον τουρισμό του κρασιού, αγροτουρισμό, θρησκευτικό τουρισμό και πολιτιστικό τουρισμό.

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την απευθείας αεροπορική σύνδεση Κισινάου - Αθήνας κατά τη διάρκεια της καλοκαιρινής περιόδου κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών και συμφώνησαν να ενθαρρύνουν τις αρμόδιες εθνικές αρχές τους στο να παρατείνουν την απευθείας αεροπορική σύνδεση και για τη χειμερινή περίοδο στο μέλλον.

Συμφώνησαν επίσης να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στο πλαίσιο της Επιτροπής για την Ευρώπη του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού και της Ομάδας Εργασίας για τη Συνεργασία στον Τουρισμό του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου.

## 5. Μεταφορές

Οδικές Μεταφορές Εμπορευμάτων και Επιβατών  
Στις 30/11/1992 η Ελλάδα και η Μολδαβία υπέγραψαν στην Αθήνα τη Συμφωνία Διεθνών Οδικών Μεταφορών,

η οποία κυρώθηκε από τις δύο πλευρές και τέθηκε σε ισχύ στις 06/01/1996.

Με το Πρωτόκολλο της Συνάντησης της Μικτής Επιτροπής Μεταφορών Ελλάδος - Μολδαβίας που διεξήχθη στην Αθήνα στις 20-21 Νοεμβρίου 2012, οι πλευρές συμφώνησαν να αυξήσουν τον αριθμό αδειών για διμερείς και transit μεταφορές σε 1500 ανά έτος. Η Συμφωνία αυτή επικυρώνει την ενισχυμένη συνεργασία και ενδυναμώνει τους οικονομικούς δεσμούς μεταξύ των δύο χωρών στον τομέα των οδικών μεταφορών.

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε την ετοιμότητά της να συμμετάσχει στην επερχόμενη συνεδρίαση της Μικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών. Η ακριβής ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής θα συμφωνηθούν δια της διπλωματικής οδού.

#### Αερομεταφορές

Οι δύο Πλευρές επεσήμαναν τις μακροχρόνιες διμερείς αεροπορικές σχέσεις και εξέφρασαν την επιθυμία τους για περαιτέρω ανάπτυξη της αεροπορικής σύνδεσης μεταξύ των δύο χωρών. Η Ελληνική πλευρά ανέφερε επίσης ότι ολοκλήρωσε τις εξωτερικές νομικές διαδικασίες που απαιτούνται για την κύρωση της «Συμφωνίας Κοινού Αεροπορικού Χώρου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Κρατών Μελών της, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας», η οποία θα ενώσει τις αντίστοιχες αγορές, θα ενισχύσει τη συνεργασία και θα προσφέρει νέες ευκαιρίες στους καταναλωτές και τις αεροπορικές εταιρίες και ευχήθηκε να τεθεί σε ισχύ το συντομότερο δυνατόν.

#### 6. Βιομηχανία και ξένες επενδύσεις

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για την ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας στη δημιουργία σύγχρονων υποδομών στη Μολδαβία, όπως οδικά δίκτυα, αγωγούς νερού, αποχέτευσης, διασυνδέσεις ICT κ.λπ., παρέχοντας τεχνογνωσία, μεταφορά τεχνολογίας και επιχειρηματική δραστηριότητα.

Η Ελληνική Πλευρά παρέιχε ενημέρωση σχετικά με το νέο επενδυτικό νόμο 4399/2016, «Θεσμικό πλαίσιο για τη σύσταση καθεστώτων ενισχύσεων ιδιωτικών επενδύσεων για την περιφερειακή και οικονομική ανάπτυξη της χώρας - Σύσταση Αναπτυξιακού Συμβουλίου και άλλες διατάξεις», ο οποίος έχει ως στόχο να διευκολύνει και ενισχύσει την υλοποίηση επενδυτικών προγραμμάτων, να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα σε τομείς υψηλής προστιθέμενης αξίας, να αυξήσει την απασχόληση κ.λπ.

Η Ελληνική Πλευρά τόνισε τη σπουδαιότητα της προστασίας και ίσης μεταχείρισης των ελληνικών επενδύσεων στη Μολδαβία, σύμφωνα με τις διατάξεις της διμερούς Συμφωνίας του 1998 για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάσσουν πληροφορίες για τις αντίστοιχες εκθέσεις και άλλες εμπορικές εκδηλώσεις που διοργανώνονται στις δύο χώρες, να συμμετέχουν σε κοινά προγράμματα και να υποβάλλουν σε τακτική βάση στοιχεία για τις εμπορικές προσφορές και αιτήματα των ελληνικών και μολδαβικών επιχειρήσεων.

Οι δύο Πλευρές, αναγνωρίζοντας την σπουδαιότητα και τα αμοιβαία οφέλη που πηγάζουν από τη συνεργασία τους στον βιομηχανικό τομέα, εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να αναπτύξουν και ενδυναμώσουν την εν λόγω συνεργασία, μέσω της ενθάρρυνσης της επιχειρηματικό-

τητας, της προώθησης της επιχειρηματικής συνεργασίας και της δημιουργίας ενός ελκυστικού επιχειρηματικού περιβάλλοντος για την ανάπτυξη κοινών επιχειρήσεων μεταξύ επιχειρηματιών από τις δύο χώρες με σκοπό την εκμετάλλευση των επενδυτικών ευκαιριών.

Η Μολδαβική Πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική Πλευρά σχετικά με την προτεραιότητά τους να προάγουν τη συνεργασία για τη δημιουργία και ανάπτυξη βιομηχανικών πάρκων σε περιοχές της Μολδαβίας και την προσέλκυση ελληνικών επενδύσεων σε αυτόν τον τομέα. Η Ελληνική Πλευρά έλαβε υπ' όψιν της το ενδιαφέρον της Δημοκρατίας της Μολδαβίας και παρέιχε σχετική πληροφόρηση για αντίστοιχες υποδομές στην Ελλάδα και την ετοιμότητά της να φιλοξενήσει μολδαβικές επιχειρήσεις καθώς και τη διαθεσιμότητα των Ελληνικών Αρχών να προσφέρουν τεχνογνωσία στην οργάνωση και λειτουργία βιομηχανικών πάρκων.

Η Μολδαβική Πλευρά τόνισε τη σπουδαιότητα της ανάπτυξης συνεργατικών σχηματισμών (cluster development) για τη διεθνοποίηση των επιχειρήσεων, την προσέλκυση επενδύσεων και την προώθηση και διαφοροποίηση των εξαγωγών. Εξέφρασαν τον ενδιαφέρον τους για την προώθηση της επιχειρηματικής συνεργασίας στον τομέα αυτό με σκοπό τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας, την προώθηση της καινοτομίας και τον εκσυγχρονισμό της παραγωγικής διαδικασίας.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν επίσης να διερευνήσουν τις δυνατότητες συνεργασίας σε τομείς όπως η βιομηχανία τροφίμων, η γεωργία, η ενέργεια, οι κατασκευές κ.λπ.

#### 7. Συνεργασία στον τομέα των Επιστημών, της Τεχνολογίας και της Καινοτομίας

Η Ελληνική Πλευρά συμφωνεί στη σπουδαιότητα της συνεργασίας με την Μολδαβική Πλευρά στον τομέα των Επιστημών, της Τεχνολογίας και της Καινοτομίας και σκοπεύει να προχωρήσει στη διεύρυνση της διμερούς συνεργασίας μέχρι το τέλος του 2017 ή τις αρχές του 2018. Η Ελληνική Πλευρά θεωρεί ότι μια προπαρασκευαστική μικτή επιτροπή θα θεσπίσει, τότε, τους όρους και συνθήκες για τη μελλοντική διμερή συνεργασία, τις θεματικές προτεραιότητες προς υλοποίηση, καθώς και άλλες δραστηριότητες που θα αναληφθούν.

#### 8. Συνεργασία στον τομέα των Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων και Επιχειρηματικότητας

Λαμβάνοντας υπ' όψιν το ρόλο των Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στην ανάπτυξη γενικότερα και στην οικονομική ανάπτυξη ειδικότερα, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ενισχύσουν τη συνεργασία σε αυτό τον τομέα. Η συνεργασία αυτή θα περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Γενικής Γραμματείας Βιομηχανίας της Ελλάδος - ως αρμόδιας αρχής για τις ΜΜΕ στην Ελλάδα - και του Οργανισμού Ανάπτυξης ΜΜΕ της Δημοκρατίας της Μολδαβίας (ODIMM), τεχνογνωσίας και βέλτιστων πρακτικών στον τομέα των πολιτικών υποστήριξης των ΜΜΕ, με έμφαση στην καινοτομία και διεθνοποίηση, και ιδιαίτερα στους τομείς της μεταφοράς τεχνολογίας και καινοτομίας στις επιχειρήσεις, παρέχοντας υποστήριξη σε επιχειρήσεις για τη συμμετοχή τους σε διεθνή προγράμματα με σκοπό τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ και την ενίσχυση της πρόσβασής τους σε διεθνείς αγορές, μέσω εκδηλώσεων σύναψης σχέσεων και εμπορικών αποστολών.

Η Ελληνική Πλευρά, αναγνωρίζοντας τη σπουδαιότητα των start-ups ως μοχλό οικονομικής ανάπτυξης και καινοτομίας, ενημέρωσε τη Μολδαβική Πλευρά σχετικά με την πρωτοβουλία «StartUpGreece» μια ηλεκτρονική πλατφόρμα που προσφέρει στοχευμένη στήριξη στις Ελληνικές Start-ups με τη μορφή πληροφοριών, δικτύωσης και ευκαιριών συνεργασίας για την προώθηση της επιχειρηματικότητας, της ανταγωνιστικότητας και της επιχειρηματικής καινοτομίας.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να διερευνήσουν τρόπους για τη διεύρυνση της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών σε αυτό τον τομέα.

Περαιτέρω, η Μολδαβική Πλευρά πρότεινε:

- Την ενίσχυση της συνεργασίας για τη δημιουργία Εκκολαπτηρίων Νεοφυών Επιχειρήσεων.

- Προώθηση της ανταλλαγής εμπειρίας στον σημαντικό τομέα της πρόσβασης σε χρηματοδότηση και ιδιαίτερα σχετικά με καθεστώτα εγγυήσεων και διαχείριση πιστώσεων για τους επιχειρηματίες, καθώς και επιχειρηματικών κεφαλαίων. Η Ελληνική Πλευρά αναγνώρισε τη σπουδαιότητα του θέματος και εξέφρασε τη διαθεσιμότητά της να μοιραστεί τις καλές πρακτικές και γνώσεις της στον τομέα αυτό.

9. Συνεργασία στο χώρο της Διασυνοριακής Συνεργασίας

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να:

- Ενισχύσουν και αναβαθμίσουν τις υφιστάμενες μορφές εδαφικής συνεργασίας μεταξύ αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης και των ενώσεών τους (αδελφοποίηση πόλεων, δίκτυα πόλεων, πρωτόκολλα συνεργασίας).

- Εξετάσουν το θεσμικό πλαίσιο που διέπει την εδαφική συνεργασία στις δύο χώρες.

- Εξετάσουν το ενδεχόμενο δημιουργίας τοπικών και περιφερειακών δικτύων ειδικού σκοπού, εντός ενός πλαισίου ειδικών τομεακών πολιτικών με σκοπό την προώθηση της εδαφικής ανάπτυξης στις δύο χώρες.

- Αναγνωρίσουν και κάνουν την καλύτερη δυνατή χρήση της σχετικής εδαφικής συνεργασίας και εργαλείων χρηματοδότησης και προγραμμάτων της ΕΕ.

- Συνεργαστούν στον τομέα της βελτίωσης ικανοτήτων μέσω προγραμμάτων ανάπτυξης, παρακολούθησης, υλοποίησης και αξιολόγησης που χρηματοδοτούνται από κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων διασυνοριακών προγραμμάτων συνεργασίας.

- Συνεισφέρουν στη βελτίωση των ικανοτήτων των τοπικών δημόσιων αρχών στην προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς και πρακτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Συνεργαστούν στην περιφερειακή ανάπτυξη και χωροταξικό σχεδιασμό (βέλτιστες πρακτικές στον περιφερειακό και τοπικό στρατηγικό και χωροταξικό σχεδιασμό, μεθοδολογία ανάπτυξης προγραμμάτων, ανάπτυξη σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο).

- Ανταλλάξουν πληροφορίες και εμπειρία στην ενεργειακή απόδοση κτηρίων και στην ενεργειακή επάρκεια.

- Βελτιώσουν τη διμερή συνεργασία στους τομείς της αρχιτεκτονικής και σχεδιασμού, χωροταξίας και κατασκευών, διαχείρισης ποιότητας στις κατασκευές, ανακαί-

νισης οικιστικών και διοικητικών περιοχών, σύγχρονων τεχνολογιών στα δομικά υλικά.

- Ανταλλάξουν πληροφορίες σχετικά με την προώθηση της στεγαστικής πολιτικής, προγραμμάτων και πρακτικών για τη διασφάλιση της κοινωνικής στέγης σε ευάλωτες ομάδες του πληθυσμού.

10. Συνεργασία στους τομείς του Πολιτισμού, της Εκπαίδευσης και των Επιστημών

Οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να ενισχύσουν περαιτέρω και διευρύνουν τη συνεργασία τους στους τομείς της εκπαίδευσης, των επιστημών και του πολιτισμού και εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την υπογραφή του πρώτου Εκτελεστικού Προγράμματος που βασίζεται στη Συμφωνία Συνεργασίας στους τομείς του Πολιτισμού, της Εκπαίδευσης και των Επιστημών που υπεγράφη στην Αθήνα, στις 12 Ιουνίου 2007. Περαιτέρω συνεργασία σε αυτούς τους τομείς θα επιτευχθεί στο πλαίσιο της Μικτής Επιτροπής που θεσπίστηκε δυνάμει του Άρθρου 12 της εν λόγω Συμφωνίας.

Στο πλαίσιο της UNESCO, οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την προθυμία τους να διερευνήσουν τρόπους για την περαιτέρω ενίσχυση της προστασίας της πολιτιστικής τους κληρονομιάς και την καταπολέμηση της λαθρεμπορίας πολιτιστικών αγαθών.

11. Αναπτυξιακή βοήθεια

Η Ελληνική Πλευρά δήλωσε ότι η Μολδαβία αποτελεί αποδέκτη προτεραιότητας της ελληνικής πολιτικής ανάπτυξης συνεργασίας και βοήθειας. Το σύνολο της Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας (ΟΔΑ) που χορηγήθηκε από την Ελλάδα στη Μολδαβία κατά το χρονικό διάστημα 1998-2014 ανήλθε σε 22,33 εκατομμύρια δολ. ΗΠΑ, ενώ οι Επίσημες Εξαγωγικές Πιστώσεις ανήλθαν στο ποσό των 4,80 εκατομμυρίων δολ. ΗΠΑ. Κατά την πενταετία 2010-2014 και παρά την δυσμενή δημοσιονομική κατάσταση, το σύνολο της διμερούς αναπτυξιακής βοήθειας από την Ελλάδα προς τη Μολδαβία ανήλθε σε 5,36 εκατομμύρια δολ. ΗΠΑ και διοχετεύθηκε κυρίως στον τομέα της εκπαίδευσης. Στον βαθμό που θα το επέτρεπαν οι δημοσιονομικές δυνατότητες της Ελλάδος, θα καταβληθούν προσπάθειες για τη διαμόρφωση ενός βελτιωμένου πλαισίου αναπτυξιακής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.

V. ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΗΣ ΕΠΟΜΕΝΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι η 4η σύνοδος της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής θα πραγματοποιηθεί στο Κισινάου. Η ακριβής ημερομηνία θα συμφωνηθεί δια της διπλωματικής οδού.

Έγινε στην Αθήνα, την 9η Δεκεμβρίου 2016, σε δύο πρωτότυπα, στην αγγλική γλώσσα.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Γεώργιος Κατρούγκαλος  
Αναπληρωτής Υπουργός  
Εξωτερικών  
για τις Ευρωπαϊκές Υποθέσεις

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ  
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ

Vitalie Iurcu  
Υφυπουργός  
Οικονομίας

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος της Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Δημοκρατίας που συμμετείχε στην 3η Σύνοδο της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας (Αθήνα, 8-9 Δεκεμβρίου 2016)

1. Γεώργιος Κατρούγκαλος	Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών, Συμπρόεδρος της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής από την Ελληνική Πλευρά
2. Γεώργιος Πουκαμισάς	Πρέσβης της Ελληνικής Δημοκρατίας στη Δημοκρατία της Μολδαβίας
3. Λούης Αλκιβιάδης Αμπατής	Πρέσβης, Γενικός Διευθυντής Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων, Υπουργείο Εξωτερικών
4. Νίκη - Αικατερίνη Κουτράκου	Πρέσβης, Διευθύντρια της Β2 Διεύθυνσης Οικονομικών Σχέσεων με χώρες Βαλκανικής, Ρωσίας, και λοιπές χώρες ΚΑΚ, παρακολούθησης ΟΣΕΠ και ΠΑΙ, Υπουργείο Εξωτερικών
5. Ελένη Μιχαλοπούλου	Πρέσβης, Διευθύντρια της Α5 Διεύθυνσης Πολιτικών Υποθέσεων για τη Ρωσία, ΚΑΚ και χώρες της Μαύρης Θάλασσας, Υπουργείο Εξωτερικών
6. Σοφία Καστραντά	Αναπληρώτρια Νομική Σύμβουλος, Ειδική Νομική Υπηρεσία, Υπουργείο Εξωτερικών
7. Χρήστος Γρίμπας	Γραμματέας Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Διεύθυνση Β2, Υπουργείο Εξωτερικών
8. Βασιλική Κουσκούτη	Γραμματέας Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Διεύθυνση Β2, Υπουργείο Εξωτερικών
9. Ιουλία Δροσινού	Επικεφαλής Τμήματος Διεθνών Υποθέσεων, Διεύθυνση Αγροτικής Πολιτικής, Διεθνών Υποθέσεων και Προώθησης Προϊόντων, Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
10. Μαρία - Σοφία Ρηγοπούλου	Τμήμα Διεθνών Υποθέσεων, Διεύθυνση Αγροτικής Πολιτικής, Διεθνών Υποθέσεων και Προώθησης Προϊόντων, Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
11. Όλγα Νικολοπούλου	Μονάδα Βιομηχανικής Πολιτικής και Διεθνών Βιομηχανικών Σχέσεων, Διεύθυνση Βιομηχανικής Πολιτικής, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας, Υπουργείο Οικονομίας και Ανάπτυξης
12. Αλεξάνδρα Καψοκαβάδη	Διεύθυνση Στρατηγικού Σχεδιασμού, Υπουργείο Οικονομίας, Ανάπτυξης και Τουρισμού
13. Θεόδωρος Χριστόπουλος	Αναπληρωτής Επικεφαλής Τμήματος Ευρωπαϊκής και Διεθνούς Ενέργειας και Ορυκτών Πόρων, Υπουργείο Περιβάλλοντος και Ενέργειας
14. Αργυρώ Νεαμονιτάκη	Διεθνείς Οδικές Μεταφορές, Υπουργείο Μεταφορών και Υποδομών
15. Δρ. Βασιλική Μεσθανέως	Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας / Τμήμα Διμερών και Πολυμερών Συμφωνιών
16. Ιωάννης Μαθιουδάκης	Υπουργείο Εσωτερικών / Ανεξάρτητο Τμήμα Διεθνών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Κατάλογος της Μολδαβικής Αντιπροσωπείας που συμμετείχε στην 3η Σύνοδο της Μικτής Διυπουργικής Επιτροπής Οικονομικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας (Αθήνα, 8-9 Δεκεμβρίου 2016)

1. IURCU Vitalie	Υφυπουργός Οικονομίας, Πρόεδρος της Μικτής Επιτροπής, από την πλευρά της Μολδαβίας
2. MORARI Daniela	Αναπληρώτρια Υπουργός Εξωτερικών και Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης, Αναπληρώτρια Πρόεδρος της Επιτροπής από την πλευρά της Μολδαβίας
3. GORBAN Mihaela	Διευθύντρια Διεθνούς Οικονομικής Συνεργασίας, Υπουργείο Οικονομίας
4. ROTARU Alina	Σύμβουλος Διμερών Οικονομικών Σχέσεων και Συνεργασίας στο Τμήμα Διεθνών Χρηματοοικονομικών Οργανισμών, Υπουργείο Οικονομίας, Γραμματέας της Μικτής Επιτροπής από την πλευρά της Μολδαβίας

5. JACOTA Emil	Επικεφαλής του Τμήματος Νοτιοανατολικής Ευρώπης, Γενική Διεύθυνση Διμερούς Συνεργασίας, Υπουργείο Εξωτερικών και Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης
6. JANDIC Cristina	Ακόλουθος, Τμήμα Οικονομικής Συνεργασίας και Τομεακού Συντονισμού, Γενική Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Ενοποίησης, Υπουργείο Εξωτερικών και Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης
7. ROMAN Dorina	Επιτετραμμένη, Πρεσβεία της Μολδαβίας στην Ελλάδα
8. BUGA Eugeniu	Γραμματέας Α', Πρεσβεία της Μολδαβίας στην Ελλάδα
9. NASTASIUC Lucia	Αναπληρώτρια Επικεφαλής του Τμήματος Εξωτερικών Σχέσεων, Ακαδημία Επιστημών της Μολδαβίας
10. IABANJI Iulia	Διευθύντρια, Οργανισμός Ανάπτυξης ΜΜΕ
11. PETUHOV Iulia	Εμπειρογνώμων για την προσέλκυση επενδύσεων, Οργανισμός Προώθησης Επενδύσεων και Εξαγωγών της Μολδαβίας (ΜΙΕΡΟ)
12. BORDENYUC Maria	Επικεφαλής Γενικής Υπηρεσίας Οικονομικής Ανάπτυξης της Γκαγκαουζίας

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΘΕΜΑΤΑ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΤΗΣ 3ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΔΙΥΠΟΥΡΓΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ

Αθήνα, 9 Δεκεμβρίου 2016

1. ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ
2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ
3. ΔΙΜΕΡΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΕΕ
4. ΔΙΜΕΡΕΣ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ
5. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΕ ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ
  - 1 Γεωργία
  - 2 Συνεργασία στον Τομέα της Ενέργειας
  - 3 Τυποποίηση και Πιστοποίηση
  - 4 Τουρισμός
  - 5 Μεταφορές
  - 6 Βιομηχανία και ξένες επενδύσεις
  - 7 Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης, Τεχνολογίας και Καινοτομίας
  - 8 Συνεργασία στον τομέα των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων και Επιχειρηματικότητας
  - 9 Διακρατική Συνεργασία
  - 10 Συνεργασία στον τομέα του Πολιτισμού, Εκπαίδευσης και Επιστήμης
  - 11 Αναπτυξιακή Βοήθεια
- VI. ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΠΟΜΕΝΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 17 Μαρτίου 2021

Οι Υπουργοί

Ανάπτυξης και Επενδύσεων <b>ΣΠΥΡΙΔΩΝ - ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ</b>	Αναπληρωτής Υπουργός Ανάπτυξης και Επενδύσεων <b>ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ</b>	Υφυπουργός Ανάπτυξης και Επενδύσεων <b>ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΗΜΑΣ</b>
Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών <b>ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ</b>	Υφυπουργός Εξωτερικών <b>ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΦΡΑΓΚΟΓΙΑΝΝΗΣ</b>	Περιβάλλοντος και Ενέργειας <b>ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΚΡΕΚΑΣ</b>
Αναπληρωτής Υπουργός Εσωτερικών <b>ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΕΤΣΑΣ</b>	Υφυπουργός Υποδομών και Μεταφορών <b>ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ</b>	Υφυπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων <b>ΦΩΤΕΙΝΗ ΑΡΑΜΠΑΤΖΗ</b>
Τουρισμού <b>ΘΕΟΧΑΡΗΣ ΘΕΟΧΑΡΗΣ</b>		





## ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

### 1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο **www.et.gr**.

- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

#### • Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.

Β. Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

### 2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

**Ταχυδρομική Διεύθυνση:** Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

Ιστότοπος: **www.et.gr**

**ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ:** 210 5279000 - fax: 210 5279054

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

#### ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

**Πωλήσεις - Συνδρομές:** (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

**Πληροφορίες:** (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

**Παραλαβή Δημ. Ύλης:** (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

**Ωράριο για το κοινό:** Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

**Πείτε μας τη γνώμη σας,**

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

